



## Eve Single Pro-line y S-line



Cargadores de VE

Manual de usuario





<b>1.</b>	<b>Acerca de este manual</b>	<b>3</b>
1.1	Derechos de autor	3
1.2	Marcas comerciales	3
1.3	Idiomas	3
1.4	Finalidad y público objetivo	3
1.5	Servicio y garantía	3
1.6	Exención de responsabilidad	3
1.7	Explicación de las instrucciones de texto utilizadas	3
<b>2.</b>	<b>Instrucciones de seguridad y uso</b>	<b>5</b>
2.1	Responsabilidades del propietario u operador	5
2.2	Uso previsto	5
2.2.1	Condiciones de funcionamiento	5
<b>3.</b>	<b>Vista general del producto</b>	<b>7</b>
3.1	Vista exterior	7
3.2	Vista inferior	8
3.3	Etiqueta de identificación	8
3.4	Interfaz de usuario	8
3.4.1	Indicaciones LED del Eve Single S-line	8
3.4.2	Pantalla del Eve Single Pro-line	9
3.4.2.1	Símbolos del indicador de estado	10
3.4.3	Control de acceso para autorización local (RFID)	10
3.4.3.1	Instalación de la llave maestra	10
3.4.3.2	Añadir y eliminar tarjetas de carga en la base de datos local	10
3.4.3.3	Eliminación de la llave maestra	11
<b>4.</b>	<b>Funcionamiento</b>	<b>12</b>
4.1	Modelo de enchufe: iniciar carga con tarjeta de carga	12
4.2	Modelo de enchufe: parar carga con tarjeta de carga	12
4.3	Modelo de enchufe: iniciar la carga con Plug&Charge	13
4.4	Modelo de enchufe: parar carga con Plug&Charge	13
4.5	Modelo de cable fijo: iniciar carga con tarjeta de carga	14
4.6	Modelo de cable fijo: parar carga con tarjeta de carga	14
4.7	Modelo de cable fijo: iniciar la carga con Plug&Charge	15
4.8	Modelo de cable fijo: parar carga con Plug&Charge	15
<b>5.</b>	<b>Mantenimiento</b>	<b>16</b>
5.1	Limpieza	16
<b>6.</b>	<b>Códigos de error y resolución de problemas</b>	<b>17</b>
<b>7.</b>	<b>Residuos de aparatos eléctricos y</b>	

electrónicos (RAEE)



## 1.1 Derechos de autor

Queda terminantemente prohibida la reproducción, distribución y utilización de este documento, así como la comunicación de su contenido a terceros sin la autorización explícita de Alfen N.V. o de una de sus filiales. © Alfen N.V.

## 1.2 Marcas comerciales

Alfen®, Eve®, ICU® son marcas registradas por Alfen N.V. Por lo tanto, cualquier uso no autorizado de las marcas es ilegal.

## 1.3 Idiomas

La versión en inglés de este documento es la versión original. Los documentos en otros idiomas son traducciones de esta versión original.

## 1.4 Finalidad y público objetivo

Este manual es aplicable al Eve Single Pro-line y al Eve Single S-line (en este documento también indicado como Eve Single, Pro-line, S-line o «cargador») fabricado por Alfen ICU B.V., Hefbrugweg 28, 1332AP Almere, Países Bajos, núm. de reg. 64998363 («Alfen»).

Este manual está dirigido al operador y al propietario (lego en electrotecnia) de la(s) estación(es) de carga. Proporciona instrucciones para un funcionamiento seguro e información útil.

## 1.5 Servicio y garantía

Si aparece un mensaje de error (en los modelos equipados con pantalla), consulte la lista de códigos de error para tomar las medidas oportunas. Cuando se ponga en contacto con el proveedor de su punto de recarga, siempre debe tener a mano el número de serie de su estación de carga para facilitar una asistencia rápida. Su proveedor de puntos de recarga le proporcionará asistencia.

Los términos y condiciones aplicables de la garantía de envío para reparación se pueden consultar aquí: [Garantía](#).

## 1.6 Exención de responsabilidad

Este documento ha sido sometido a una rigurosa revisión técnica antes de su publicación. Se revisa a intervalos regulares, y las modificaciones y enmiendas se incluyen en las ediciones posteriores. Aunque Alfen ha hecho todo lo posible por mantener el documento lo más preciso y actualizado posible, Alfen no asume ninguna responsabilidad por los defectos y daños que resulten del uso de la información contenida en este documento.

## OBSERVACIÓN

Este manual está sujeto a actualizaciones y cambios. Salvo error u omisión.

Cualquier desviación de los productos tal y como han sido montados por Alfen, incluidas, entre otras, las modificaciones específicas del cliente en el producto, como la colocación de adhesivos, tarjetas SIM o el uso de colores diferentes (todo ello denominado «Personalización») puede afectar al producto final, a su experiencia, aspecto, calidad y/o a la vida útil (el Producto personalizado). Alfen no se responsabiliza de los daños causados por la personalización del producto si estos daños se deben a la personalización aplicada.

Alfen no será responsable en modo alguno, por ningún tipo de daño, y la garantía (de envío para reparación) para el producto y los accesorios no se aplicará en los siguientes casos:

- Incumplimiento de las instrucciones de este manual en general y de las condiciones de funcionamiento en particular.
- Se ha hecho un uso indebido del producto.
- Daños externos.
- Instalación, puesta en servicio, reparación o mantenimiento inadecuados realizados por personas no cualificadas.
- Fallos de la red o del proveedor de GPS/GPRS.
- Modificación o configuración del producto o accesorios sin el conocimiento de .
- Utilización de piezas de repuesto no homologadas o no fabricadas por Alfen.
- El cargador se utiliza fuera de las condiciones de funcionamiento indicadas en este manual.
- Se han producido situaciones fuera del control de Alfen (fuerza mayor).
- Mal funcionamiento de un punto de carga abierto en el backoffice.
- Daños en el vehículo eléctrico.

## 1.7 Explicación de las instrucciones de texto utilizadas

Las advertencias de seguridad y las precauciones de seguridad se indican en este documento de la siguiente manera:

### PELIGRO

Palabra de señalización utilizada para indicar una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

### ADVERTENCIA

Palabra de señalización utilizada para indicar una situación de peligro inminente que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

# 1. ACERCA DE ESTE MANUAL

---

## **!** PRECAUCIÓN

Palabra de señalización utilizada para indicar una situación de peligro inminente que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

---

## **!** OBSERVACIÓN

Palabra de señalización utilizada para proporcionar información adicional o para informar sobre posibles daños del producto.

---

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y USO

### 2.1 Responsabilidades del propietario u operador

Como operador sin formación eléctrica especializada, solo puede realizar actividades en la estación de carga que no requieran un electricista cualificado. El operador es responsable del uso correcto y seguro de la estación de carga.

#### **⚠ PELIGRO**

Riesgo de lesiones y electrocución. Nunca abra el cargador. Solo un electricista cualificado puede abrir el cargador.

#### **⚠ PELIGRO**

Riesgo de lesiones y electrocución. No utilice el cargador si está dañado o si los enchufes y cables están defectuosos. Póngase en contacto inmediatamente con un electricista cualificado para que repare los defectos.

- El operador es responsable de la seguridad del cable de carga.
- Evite que el cable de carga sufra daños mecánicos y manipúlelo con cuidado en todo momento.
- Inspeccione visualmente el cable de carga antes de cada uso.
- Después de utilizarlo, coloque el cable de carga en el soporte correspondiente o en su coche.

Antes de instalar la estación de carga, el instalador deberá aprobar las inmediaciones de la estación de carga con respecto a determinados criterios. No obstante, teniendo en cuenta que el entorno de la estación de carga puede cambiar con el tiempo, los siguientes consejos de seguridad se aplicarán en todo momento:

#### **⚠ PELIGRO**

Riesgo de lesiones, explosión o incendio. No utilice el cargador cerca de sustancias explosivas o altamente inflamables.

#### **⚠ PELIGRO**

Riesgo de lesiones y electrocución. Mantenga alejados a los niños o a personas que no son capaces de evaluar adecuadamente los riesgos asociados al uso de este producto.

#### **! PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones. Evite que los peatones puedan tropezar con los cables.

#### **! PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones. Evite que los vehículos pasen por encima del cable de carga.

#### **💡 OBSERVACIÓN**

Los mensajes de error solo se muestran en el modelo Pro-line.

Si la estación de carga muestra un mensaje de error, consulte la lista de códigos de error de este documento para tomar las medidas oportunas.

### 2.2 Uso previsto

La estación de carga Alfen está destinada exclusivamente a la carga de vehículos eléctricos. La estación de carga se ha diseñado para su uso en áreas privadas y semipúblicas, como propiedades privadas, aparcamientos de empresas o depósitos, cuyo acceso es limitado. Si se instala correctamente, también puede ser utilizada por personas sin formación específica.

#### **⚠ PELIGRO**

Riesgo de lesiones y electrocución. La instalación, la puesta en servicio (o puesta fuera de servicio) y el mantenimiento de cargador son tareas que solo deben ser realizadas por un electricista cualificado.

Es esencial que el técnico electrotécnico cualificado:

- Conozca todas las normas generales y específicas pertinentes en materia de seguridad y prevención de incidentes.
- Posea conocimientos exhaustivos sobre los reglamentos eléctricos aplicables.
- Tenga la capacidad de identificar los riesgos y evitar los posibles peligros.
- Haya recibido y leído las instrucciones de instalación y este manual de instrucciones.

La estación de carga Alfen se puede utilizar como punto de recarga individual para uso privado. En este caso se configura a través de la aplicación MyEve o del Instalador de servicio ACE por el instalador de la estación de carga. La estación de carga Alfen también se puede utilizar en un grupo de varias estaciones de carga.

#### 2.2.1 Condiciones de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento	-25 °C a +55 °C
Humedad atmosférica relativa	5 a 95 %
Clase de seguridad eléctrica	Clase I

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y USO

---

Grado de protección (carcasa)	IP55
-------------------------------	------

---

Protección IK (impacto mecánico)	IK10
----------------------------------	------

---

### OBSERVACIÓN

La temperatura de funcionamiento indicada se da bajo las siguientes condiciones:

- Solo se garantiza una potencia de carga máxima de 11 kW a una temperatura ambiente superior a 40 °C e inferior a la temperatura máxima de funcionamiento indicada.
  - Se excluye el efecto de la radiación solar directa sobre el cargador.
  - Se excluye el efecto de una cubierta frontal con otro color que no sea RAL9016.
  - Se excluye el efecto de las personalizaciones aplicadas en el cargador.
  - El rendimiento de carga indicado solo es aplicable para el propio cargador; el rendimiento real depende del vehículo y de la conexión a la red.
-

## 3. VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

### 3.1 Vista exterior



N.º	Descripción
-----	-------------

1	S-line, modelo con enchufe
---	----------------------------

2	S-line, modelo con cable de carga fijo
---	--

N.º	Descripción
-----	-------------

3	Pro-line, modelo con enchufe
---	------------------------------

4	Pro-line, modelo con cable de carga fijo
---	--

# 3. VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

## 3.2 Vista inferior

Posición de la etiqueta de identificación:



Figura 3.1: Vista inferior del cargador

N.º	Descripción
1	Etiqueta de identificación

## 3.3 Etiqueta de identificación

La etiqueta de identificación muestra la siguiente información:



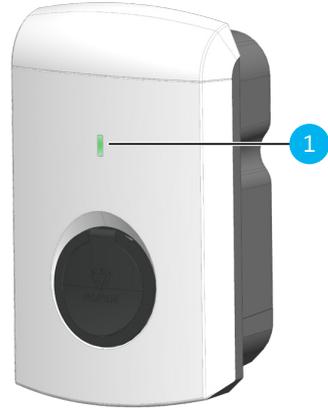
N.º	Descripción
1	Nombre del modelo de punto de carga OCCP (compuesto por el nombre de la plataforma y los cinco últimos dígitos del número de artículo)
2	Tipo / Número de artículo
3	Número de objeto (número único por estación de carga)
4	Especificaciones técnicas (como el número de fases, la corriente de carga máxima y el voltaje)

## OBSERVACIÓN

Cuando se ponga en contacto con el proveedor/operador de su punto de recarga, tenga siempre a mano el número de tipo/artículo y el número de objeto para facilitar una asistencia rápida.

## 3.4 Interfaz de usuario

### 3.4.1 Indicaciones LED del Eve Single S-line



N.º	Descripción
1	Indicador LED

El Eve Single S-line está equipado con un LED. Consulte la siguiente tabla para conocer el significado de las diferentes combinaciones de colores y parpadeos.

### Indicaciones de estado del LED

	En espera, listo para su uso
	Tarjeta de carga aceptada o cable conectado

## 3. VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

### Indicaciones de estado del LED



Comunicación con el vehículo o carga completa



Sesión de carga activa

### Símbolos indicadores de estado durante la carga inteligente de VE (balanceo de carga)



Balanceo de carga desactivado



Balanceo de carga activado: carga reducida



Balanceo de carga activado: carga pausada

### Indicaciones de estado para errores



La estación de carga ha detectado un error. Contacte con el operador del equipo de recarga.



La tarjeta de carga presentada no está autorizada para cargar. El cable de carga está conectado, pero no se está produciendo una carga.

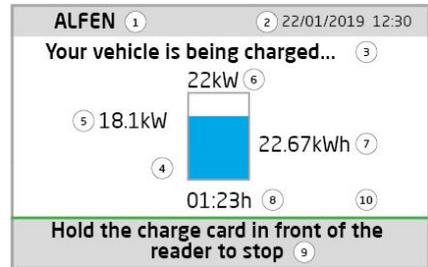
### 3.4.2 Pantalla del Eve Single Pro-line



Figura 3.2: Eve Single Pro-line

N.º	Descripción
-----	-------------

1	Pantalla
---	----------



N.º	Descripción
-----	-------------

1	Identificación del punto de carga: la identificación viene determinada por el revendedor o proveedor del sistema de gestión del backoffice. Esta identificación se puede compartir, por ejemplo, si se necesita asistencia.
---	---

2	Fecha y hora: se establecen automáticamente mediante un sistema de gestión de backoffice o durante la instalación, utilizando la app MyEve o el Instalador de servicio ACE. Si la estación de carga no tiene hora actual, este campo es invisible.
---	--

3	Información de estado
---	-----------------------

## 3. VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

N.º	Descripción
4	Indicador de estado (símbolos)
5	Capacidad de carga actual del vehículo conectado
6	Capacidad máxima de carga del punto de carga
7	Energía consumida durante la sesión de carga actual
8	Duración de la sesión de carga actual
9	Instrucciones de uso. En este campo se muestran las instrucciones. Si se produce un error, en este campo también se mostrarán un código de error y una instrucción.

### 3.4.2.1 Símbolos del indicador de estado



Tarjeta de carga aceptada o cable conectado



Advertencia. Notificación con código de error



Comunicación con el vehículo o carga completa



Error. Notificación con código de error



Sesión de carga activa, con indicación de velocidad de carga



Barra de progreso

### 3.4.3 Control de acceso para autorización local (RFID)

Para controlar el acceso de los usuarios locales a una estación de carga Alfen instale una tarjeta RFID como «llave maestra». Con esta llave maestra puede conceder acceso a otras tarjetas RFID para utilizar su estación de carga.

#### OBSERVACIÓN

Su cargador debe estar correctamente configurado para poder aceptar llaves maestras. En el caso de cargadores autónomos, esta funcionalidad está activada automáticamente. Si el cargador se entrega con un sistema de gestión de backoffice preprogramado, esta funcionalidad estará desactivada.

#### 3.4.3.1 Instalación de la llave maestra

1. Seleccione una tarjeta RFID, como la tarjeta de carga Alfen incluida.
2. Sostenga la tarjeta RFID frente al lector de tarjetas durante 10 segundos.
3. Transcurridos 10 segundos, la tarjeta RFID se registrará como llave maestra. Aparecerá el siguiente icono en la pantalla:



#### OBSERVACIÓN

El cargador no reconoce la tarjeta RFID y primero emitirá un aviso. Ignore la advertencia.

#### OBSERVACIÓN

El cargador solo reconocerá una tarjeta RFID como llave maestra.

Una vez registrada la llave maestra, esta se puede utilizar para añadir o eliminar tarjetas de carga de la base de datos local.

#### 3.4.3.2 Añadir y eliminar tarjetas de carga en la base de datos local

Se emitirá una señal sonora por cada tarjeta de carga que se sostenga frente a la estación de carga. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para gestionar el control de acceso:

#### OBSERVACIÓN

La llave maestra no se puede utilizar para la carga. Solo se utiliza para el control de acceso del cargador.

1. Sostenga la llave maestra frente al lector RFID.



2. Sostenga la tarjeta de carga que desea añadir delante del lector RFID. Aparecerá el siguiente símbolo:



3. Sostenga la tarjeta de carga que desea retirar delante del lector RFID. Aparece el siguiente símbolo.



4. Para cerrar la base de datos, sostenga de nuevo la Llave maestra delante del lector RFID.

---

### **OBSERVACIÓN**

Si ha añadido o eliminado una tarjeta RFID por error, puede sostenerla inmediatamente delante del lector de tarjetas para deshacer la acción.

---

### **OBSERVACIÓN**

Para evitar que la base de datos local esté «abierta» al control de acceso, el menú se cerrará automáticamente si no se ha detectado o retirado ninguna tarjeta después de 10 segundos. El símbolo desaparecerá de la pantalla.

---

#### **3.4.3.3 Eliminación de la llave maestra**

Una llave maestra solo se puede eliminar utilizando la app MyEve o el Instalador de servicio ACE. Si es necesario, puede solicitar ayuda a uno de nuestros técnicos. Sin embargo, esto puede acarrear gastos. Por lo tanto, guarde siempre la llave maestra en un lugar seguro.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### 4.1 Modelo de enchufe: iniciar carga con tarjeta de carga

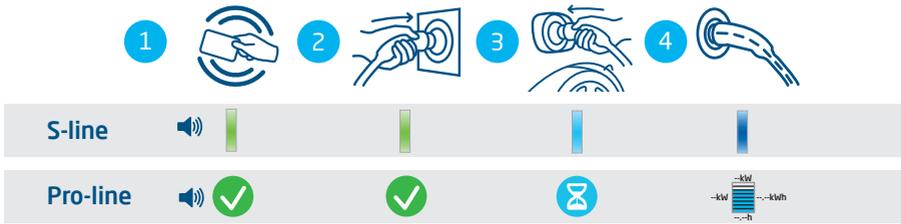


Figura 4.1: Inicio del proceso de carga con autorización del usuario. Símbolos que aparecen en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Escanee la tarjeta de carga en el interfaz RFID de los cargadores
2	Conecte el cable de carga al enchufe
3	Enchufe el cable de carga en el coche.
4	Carga en curso

### 4.2 Modelo de enchufe: parar carga con tarjeta de carga

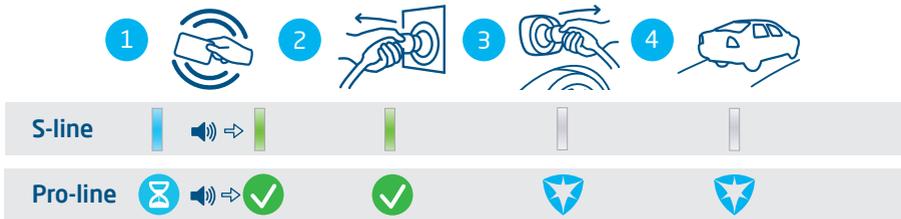


Figura 4.2: Parada del proceso de carga. Símbolos que aparecen en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Escanee la tarjeta de carga en el interfaz RFID de los cargadores
2	Retire el cable de carga del enchufe
3	Retire el cable de carga del coche.
4	Abandone el lugar de carga.

## 4.3 Modelo de enchufe: iniciar la carga con Plug&Charge



Figura 4.3: Inicio del proceso de carga sin tarjeta de carga. Símbolos mostrados en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Conecte el cable de carga al enchufe
2	Enchufe el cable de carga en el coche.
3	Carga en curso

## 4.4 Modelo de enchufe: parar carga con Plug&Charge

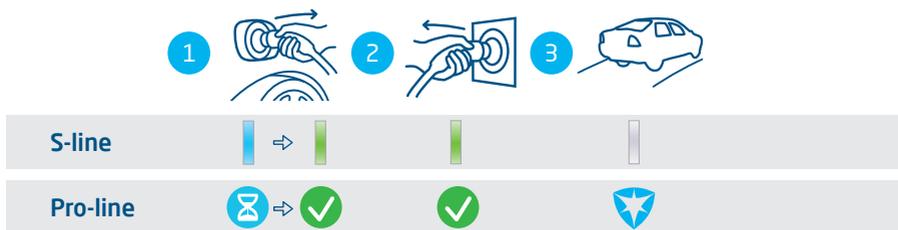


Figura 4.4: Parada del proceso de carga sin tarjeta de carga. Símbolos mostrados en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Retire el cable de carga del coche.
2	Retire el cable de carga del enchufe
3	Abandone el lugar de carga.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### 4.5 Modelo de cable fijo: iniciar carga con tarjeta de carga

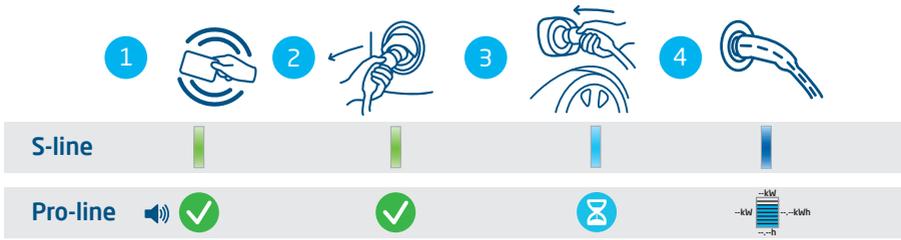


Figura 4.5: Inicio del proceso de carga con autorización del usuario. Símbolos que aparecen en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Escanee la tarjeta de carga en el interfaz RFID de los cargadores
2	Retire el cable de carga del cargador
3	Enchufe el cable de carga en el coche.
4	Carga en curso

### 4.6 Modelo de cable fijo: parar carga con tarjeta de carga



Figura 4.6: Parada del proceso de carga. Símbolos que aparecen en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Retire el cable de carga del coche.
2	Escanee la tarjeta de carga en el interfaz RFID de los cargadores
3	Enchufe el cable de carga en el cargador
4	Abandone el lugar de carga.

## 4.7 Modelo de cable fijo: iniciar la carga con Plug&Charge

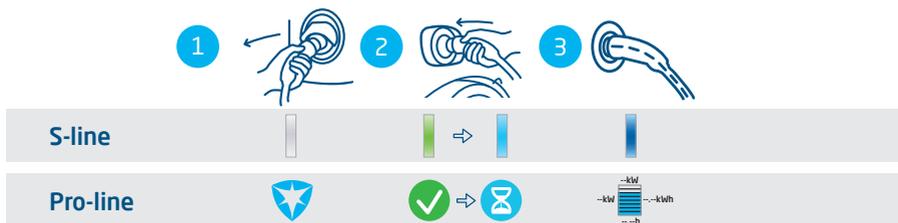


Figura 4.7: Inicio del proceso de carga sin tarjeta de carga. Símbolos mostrados en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Retire el cable de carga del cargador
2	Enchufe el cable de carga en el coche.
3	Carga en curso

## 4.8 Modelo de cable fijo: parar carga con Plug&Charge



Figura 4.8: Parada del proceso de carga sin tarjeta de carga. Símbolos mostrados en la interfaz de usuario

N.º	Descripción
1	Retire el cable de carga del coche.
2	Enchufe el cable de carga en el cargador
3	Abandone el lugar de carga.

## 5. MANTENIMIENTO

---

### **ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones y electrocución. La instalación, la puesta en servicio (o puesta fuera de servicio) y el mantenimiento del cargador solo deben ser realizados por un electricista cualificado.

---

### **5.1 Limpieza**

Mantenimiento de la carcasa del cargador:

- Limpieza anual, utilizando agua y un jabón suave. Pula el cargador con una cera que también sea adecuada para coches.
- 

### **OBSERVACIÓN**

La carcasa del cargador puede resultar dañada. No utilice productos de limpieza agresivos, limpiadores de alta presión, estropajos o similares.

---

## 6. CÓDIGOS DE ERROR Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código	Mensaje de error mostrado	Icono	Posible causa	Posibles contramedidas
Error general				
001	No es posible cargar. Llame para obtener asistencia.		Error general desconocido.	Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.
Error relativo al cargador				
101	Un momento por favor. Su sesión de carga se reanudará en breve.		Fallo de corriente CC (>6mA) detectado por el cargador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un vehículo específico: póngase en contacto con su concesionario.</li> <li>Múltiples vehículos: contacte con el servicio técnico de tu proveedor de puntos de recarga.</li> </ul>
102	No es posible cargar. Llame para obtener asistencia.		Error interno. Error inesperado o no hay voltaje en la salida de la tarjeta de alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>Compruebe la tarjeta de alimentación.</li> </ul>
104	No es posible cargar. Llame para obtener asistencia.		Error interno. Voltaje demasiado bajo en la fuente de alimentación interna (tarjeta de alimentación).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>Compruebe la tarjeta de alimentación.</li> </ul>
105	No es posible cargar. Llame para obtener asistencia.		Error interno. No hay comunicación con el medidor de energía interno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>Compruebe si el medidor de energía interno está configurado correctamente.</li> <li>Compruebe el contador de energía interno.</li> </ul>
106	No es posible cargar. Llame para obtener asistencia.		Alimentación interrumpida por RCD interno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte con su ingeniero de instalación.</li> <li>RCD interno Tipo A: 30mA CA) fundido.</li> </ul>
108	No mostrado.	No mostrado.	La estación de carga está configurada como modo de autorización de Plug & Charge (enchufar y cargar) y la ID de Plug & Charge no está configurada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>Configure la ID de Plug &amp; Charge.</li> </ul>
109	No mostrado.	No mostrado.	No hay conexión / se ha perdido la conexión con el lector RFID.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>Compruebe si el lector RFID está conectado correctamente.</li> </ul>

## 6. CÓDIGOS DE ERROR Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código	Mensaje de error mostrado	Icono	Posible causa	Posibles contramedidas
Error relativo a la instalación				
201	Error en la instalación. Compruebe la instalación o llame al servicio técnico.		La toma de tierra de protección no está conectada o es inestable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con su ingeniero de instalación.</li> <li>• Resistencia de tierra recomendada de la instalación &lt; 100 Ohm.</li> </ul>
202	Voltaje de entrada demasiado bajo, no se puede cargar. Llame a su instalador.		Voltaje de suministro inferior a 210 V CA.	Contacte con su ingeniero de instalación.
206	Temporalmente no disponible. Póngase en contacto con CPO o vuelva a intentarlo más tarde.		La estación de carga se ha configurado como no operativa por el operador del equipo de recarga (Charge Point Operator, CPO)/la estación de carga se está actualizando.	<p>Contacte con el operador del equipo de recarga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actualización del firmware en curso.</li> </ul>
208	No mostrado.	No mostrado.	Voltaje de suministro superior a 275 V CA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>• Compruebe los niveles de voltaje.</li> </ul>
209	No mostrado.	No mostrado.	No hay conexión / se ha perdido la conexión con el contador de energía inteligente DSMR4.x / SMR5.0 (P1).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>• Compruebe la conexión del contador de energía inteligente DSMR4.x / SMR5.0 (P1).</li> </ul>
210	No mostrado.	No mostrado	No hay conexión / se ha perdido la conexión con el contador de energía Modbus TCP/IP / sistema de gestión de energía.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>• Compruebe el contador de energía Modbus TCP/IP / sistema de gestión de energía.</li> </ul>
211	No se ha podido bloquear el cable. Llame para solicitar asistencia.		No es posible mover el motor de bloqueo durante la autocomprobación integrada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con su ingeniero de instalación.</li> <li>• Compruebe que el motor de bloqueo está conectado correctamente.</li> <li>• Compruebe que el motor de bloqueo se puede mover.</li> </ul>
212	Error en la instalación. Compruebe la instalación o llame al servicio técnico.		Falta una fase en la instalación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con su ingeniero de instalación.</li> <li>• Compruebe los niveles de voltaje.</li> </ul>

## 6. CÓDIGOS DE ERROR Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código	Mensaje de error mostrado	Icono	Posible causa	Posibles contramedidas
213	No mostrado.	No mostrado.	No hay conexión o se ha perdido la conexión con el contador de energía inteligente TIC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> <li>• Compruebe la conexión del contador de energía inteligente TIC.</li> </ul>
Error relativo al vehículo				
301	Espere un momento, su sesión de carga se reanudará en breve.		Error desconocido en la comunicación con el vehículo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el vehículo y el cable de carga.</li> <li>• De lo contrario, contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> </ul>
302	Espere un momento, su sesión de carga se reanudará en breve.		Medida de seguridad, el vehículo consume más energía de la permitida/no redujo la energía a tiempo de acuerdo con la norma IEC 61851.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un vehículo específico: póngase en contacto con su concesionario.</li> <li>• Todos los vehículos: contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> </ul>
303	Espere un momento, su sesión de carga se reanudará en breve.		Medida de seguridad, el vehículo se ha puesto en marcha y ha dejado de cargar varias veces en 1 minuto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el vehículo y el cable de carga.</li> <li>• De lo contrario, contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> </ul>
304	La carga no ha comenzado. Re-conecte el cable para continuar.		Cable conectado durante más de 2 minutos sin iniciar una sesión de carga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconecte el cable e inicie la sesión de carga en 2 minutos.</li> <li>• De lo contrario, contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</li> </ul>
Error relativo al ambiente o al equipo (usuario, enchufe, cable, condiciones meteorológicas, etc.)				
401	Temperatura interior elevada. La carga se reanudará en breve.		Temperatura en el interior de la estación de carga de los 70 grados centígrados.	<p>Inesperada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura ambiente.</li> <li>• No hay carga para VE.</li> </ul> <p>Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.</p> <p>Esperada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura ambiente.</li> <li>• Instalado bajo luz solar directa.</li> <li>• Carga para VE.</li> </ul> <p>Contacte con su ingeniero de instalación.</p>

## 6. CÓDIGOS DE ERROR Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código	Mensaje de error mostrado	Icono	Posible causa	Posibles contramedidas
402	Temperatura interior baja. La carga se reanudará en breve.		La temperatura en el interior del cargador es inferior a -40 grados centígrados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura ambiente inesperada.</li> </ul> Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura ambiente esperada.</li> </ul>
404	No se ha podido bloquear el cable. Vuelva a conectarlo.		No es posible bloquear el cable de carga.	Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la toma de corriente y el enchufe del cable de carga.</li> <li>• Compruebe que el motor de bloqueo se puede mover libremente.</li> </ul>
405	Cable no compatible. Intente volver a conectar su cable.		La medición de la resistencia PP del cable de carga está fuera de rango según la norma IEC 61851.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un cable específico: problemas con otros equipos de recarga.</li> </ul> Cable roto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos los cables; no hay ningún problema con otro equipo de recarga.</li> </ul> Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.
406	No hay comunicación con el vehículo. Compruebe su cable de carga.		Monitored CP voltage level is out of range according to the IEC 61851 standard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un cable específico: problemas con otros equipos de recarga.</li> </ul> Cable roto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos los cables; no hay ningún problema con otro equipo de recarga.</li> </ul> Contacte con el departamento de servicio de su proveedor de equipos de recarga.
407	No mostrado.	No mostrado.		

## 7. RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)



Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y suponer un riesgo para la salud humana y el medio ambiente cuando no se manipulan correctamente.

Los aparatos marcados con el siguiente contenedor de basura tachado ilustrado son aparatos eléctricos y electrónicos. El contenedor de basura tachado indica que estos residuos se deben eliminar por separado y que no se deben desechar junto con los residuos domésticos.

Consulte a su autoridad local para conocer los planes de recogida en virtud de los cuales los residentes pueden eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en un centro de reciclaje u otros puntos de recogida.

# Contacto

---

Alfen ICU B.V.

Hefbrugweg 28

1332 AP Almere

Países bajos

Apdo. de correos 1042

1300 AP Almere

Países bajos

Alfen Base de conocimientos:	<a href="http://knowledge.alfen.com">knowledge.alfen.com</a>
Alfen Portal de servicios:	<a href="http://aftersales.alfen.com">aftersales.alfen.com</a>
Servicio tel.:	+31 (0)36 54 93 402
Página web:	<a href="http://alfen.com">alfen.com</a>